





Popular Culture



A funny Neapolitan vernacular

The evil man, the one who does harm to others even only with the strength of his figure, is a particularly feared character in Naples' popular culture. He needs no arms, he does not even need to raise a finger, and he only has to focus his fascinating and evil eyes onto the unlucky person to consciously or

unconsciously annihilate his victim. Rather than having something to do with the look of that man, who certainly lets no way out, it is better to have someone to fire a shot at you, as the shooter could even miss the target. And the most harmful eyes are always those of the people who envy us.

Cultura popolare



Un simpatico vernacolare napoletano

L'uomo malefico, colui che con la sola forza dello sguardo arrecava danno agli altri, è un personaggio particolarmente temuto nella cultura popolare napoletana. Egli non ha bisogno di armi, non ha

bisogno neppure di muovere un dito, gli basta concentrare sullo sventurato il suo sguardo fascinoso e malefico per annientare, consapevolmente o inconsapevolmente, la sua vittima. Piuttosto che incontra-

re il piglio di quel uomo, che di certo non lascia scampo, meglio farsi sparare un colpo di fucile, perché il tiratore potrebbe sempre sbagliare la mira. E gli occhi più perniciosi sono sempre quelli di chi prova invidia.

Valono cchiù l'ucchie ca 'e schiuppettate



'O jettatore, chillo che ca sola affecacia 'e ll'ucchie te struje.



'O jettatore, chillo che ca sola affecacia 'e ll'ucchie te struje, è n'ommo ca fa assaje paura a 'o puopulo napulitano. Isso nun abbisogna d'armamenti, nun abbisogna nemmanco de movere 'nu dito, ce abbasta mpuntà 'ncuollo o' scalugnato ll'ucchie affatturate e

nciarmate pe stutà, cunzapevole o ncunzapevole, 'a vittima soia. Chìu ca 'ncuntrà 'a smicciata 'e chill'ommo, ca cierto nun lassa assarvo, meglio farse tirà 'na schiuppettata, peché o tiratore putarria sempe fa' fettecchia. E ll'ucchie chiù malamente so' sempe chilli d' 'o mmeriuso.

Народная культура



Мильйй неаполитанский человек

Злобный человек, который одной силой взгляда может причинить вред другим – это персонаж неаполитанской культуры, которого стоит бояться. Ему не нужно оружие, и ему даже не нужно двигать

пальцем, а просто достаточно сфокусировать на несчастном свой злобный колдовской взгляд, чтобы уничтожить, намеренно или случайно, свою жертву. Уж лучше попасться под пулю, чем под

истрябляющий взгляд этого человека, потому что всегда есть вероятность, что стреляющий промахнется, в то время, как завистливый человек всегда метко стреляет своим недобрый глазом.

The world's tastiest flat bed.



Lie back. Stretch out. And let the World's Leading Flat Bed do all the work.
In our Pearl Business Class, you're always assured of a good flight's sleep.
All the way from Milan to Abu Dhabi and the rest of the world.

 etihadairways.com  + 39 02 62 69 49 04

FROM ABU DHABI TO THE WORLD

الإتihad
ETIHAD
AIRWAYS

NATIONAL AIRLINE OF THE UAE